

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ  
ОСНОВЫ УСТНОГО ПЕРЕВОДА**

<b>Направление подготовки (специальность)</b>	45.03.02 ЛИНГВИСТИКА
<b>Направленность (профиль) подготовки</b>	ЛИНГВИСТИКА
<b>Цель освоения дисциплины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Формирование у студентов речевых, мнотехнических навыков;</li> <li>• Формирование профессионально значимых качеств и умений, необходимых для обеспечения устного перевода при осуществлении разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур;</li> <li>• Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.</li> </ul>
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	4 зачетных единицы, 144 часа.
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет с оценкой
<b>Краткое содержание дисциплины:</b>	<p>Тема 1. Устный перевод его виды, трудности. Переводческая этика. Особенности последовательного перевода</p> <p>Тема 2. Культура речи. Общие принципы переводческой этики Переводческая скоропись.</p> <p>Тема 3. Информационное сообщение. Перевод канцеляризм. Прецизионная информация: переводческие приемы.</p> <p>Тема 4. Перевод метафор, метонимии и идиом.</p> <p>Тема 5. Публичные выступления. Перевод иронии. Эвфемия и дисфемия.</p>

Аннотацию рабочей программы составил  
Доцент каф. ИЯПК, к.пед.н. \_\_\_\_\_



Михалева О.В.

*24.06.2021*